

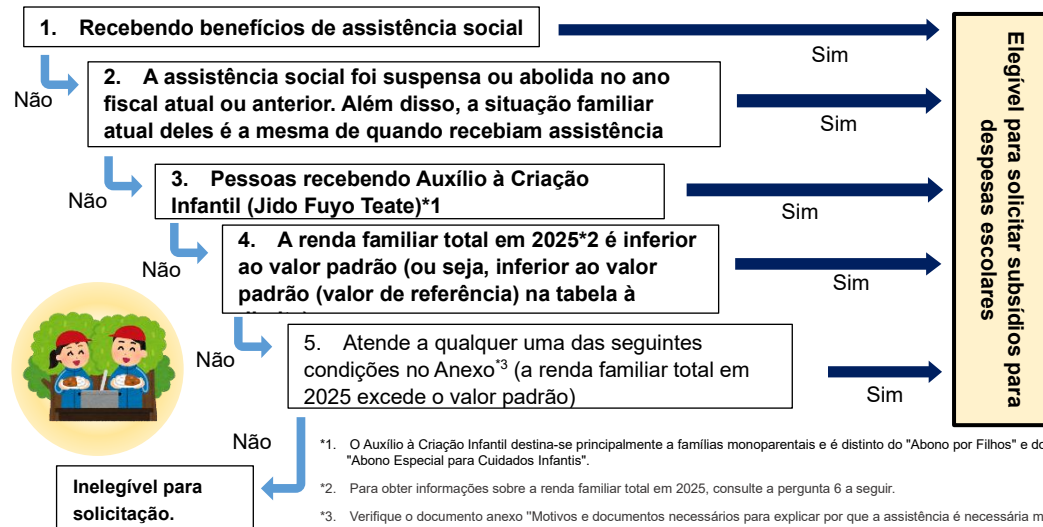
# Aviso sobre o sistema de assistência à frequência escolar

A educação da cidade de Kawasaki está comprometida com a visão de "deixar todos brilharem e construir o futuro juntos". O Sistema de Subsídio Escolares foi criado para fornecer apoio financeiro a alunos em dificuldades econômicas, permitindo que frequentem escolas municipais de ensino fundamental e médio. Seus subsídios cobrem despesas necessárias, incluindo taxas para material escolar e viagens escolares.



## 1. Alunos elegíveis Subsídio Escolar (para solicitantes) escolares

Aqueles que se enquadram em qualquer um dos seguintes motivos de solicitação (1 - 5) podem solicitar taxas de auxílio mensalidade.



\*1. O Auxílio à Criação Infantil destina-se principalmente a famílias monoparentais e é distinto do "Abono por Filhos" e do "Abono Especial para Cuidados Infantis".

\*2. Para obter informações sobre a renda familiar total em 2025, consulte a pergunta 6 a seguir.

\*3. Verifique o documento anexo "Motivos e documentos necessários para explicar por que a assistência é necessária mesmo que o valor exceda o padrão certificado".

Pessoas na casa	Valor padrão (valor de referência)
2 P	2,3 milhões de ienes
3 P	2,86 milhões de ienes
4 P	3,3 milhões de ienes
5 P	3,79 milhões de ienes
6 P	4,3 milhões de ienes
7 P	4,82 milhões de ienes
8 P	5,16 milhões de ienes

Para determinar se você é elegível para a inscrição com base na Condição 4, verifique se a renda familiar total em 2025 é inferior ao valor padrão (valor de referência) na tabela acima, que pode variar dependendo da composição etária de cada família.

## 2. Conteúdo da assistência (itens e valor dos subsídios para despesas escolares)

Item de despesas de auxílio	Ensino Fundamental			Ensino Médio		
	1ª série	2 ~ 5ª série	6ª série	1ª série	2ª série	3ª série
Despesas e Custos com material	11,630 ienes	13,900 ienes		22,730 ienes	25,000 ienes	
Taxa de atividade extracurricular (★)	1,600 ienes			2,310 ienes		
Taxa de participação na instalação de verão		Pagto de despesas reais			Pagto de despesas reais	
Taxa de participação na aula de natureza (refeição) (★)		Only Year 5 Students 4,000 ienes		4,000 ienes		
Despesas de transporte	Despesas reais pagas (somente se você mora dentro do distrito escolar e mora a mais de 2 km)			Despesas reais pagas (somente se você mora no distrito escolar e mora a mais de 3 km)		
Para nova admissão			63,000 ienes			
Taxas de material escolar para novos alunos	57,060 ienes			63,000 ienes		
Despesas de viagem escolar (★)			Pagto de despesas reais			Pagto de despesas reais
Taxa de atividade do clube				20,280 ienes	12,480 ienes	7,200 ienes
Taxa do álbum de formatura etc.			Pagto de despesas reais			Pagto de despesas reais
Despesas médicas escolares (★)	Custo real					
Despesas de merenda escolar	Custo real (a cidade cobrirá o custo real depois de receber o auxílio mensalidade)					

\* O valor apresentado na tabela é o valor real em 2025. O valor a ser desembolsado em 2026 será publicado no "Aviso de Resultado de Elegibilidade" enviado aos candidatos aprovados após a conclusão da análise.

\* Na tabela acima, aqueles que forem considerados "necessitados de assistência" (beneficiários de assistência à subsistência) serão elegíveis apenas para os itens de subsídio para despesas escolares marcados com (★).

\* Todos os valores listados são valores anuais e geralmente são pagos três vezes por ano. Os detalhes do pagamento podem ser encontrados no "Aviso de Pagamento do Subsídio para Despesas Escolares" enviado a todos os beneficiários a cada período de pagamento. Além disso, aqueles que forem certificados como elegíveis no meio do ano receberão um valor correspondente com base na data de determinação de elegibilidade.

\* Este sistema oferece subsídios que cobrem as despesas listadas acima. No entanto, nenhuma mensalidade será isenta.

\* Os pagamentos reais dos subsídios para várias despesas escolares serão fornecidos após a confirmação pelo Conselho de Educação com a escola.

\* Para a "Taxa de Participação na Escola da Natureza", se forem utilizadas instalações diferentes da Yatsugatake Youth Nature House, o custo real será pago com base na taxa de refeição de cada instalação.

\* A "Taxa de Transporte" é aplicável apenas a alunos que moram dentro do distrito escolar ou que tenham circunstâncias especiais e se deslocam para a escola por transporte público.

\* A "Taxa de material escolar para alunos recém-matriculados" aplica-se apenas às famílias que não receberam os "Subsídios para novas matrículas" no ano anterior (quando aplicável a crianças em idade pré-escolar e alunos do sexto ano do ensino fundamental) e que foram certificadas como elegíveis até 30 de abril.

\* As "Despesas Médicas Relacionadas com a Escola" aplicam-se apenas a doenças relacionadas com a escola diagnosticadas e recomendadas para tratamento através de exames de saúde escolares regulares.

\* A "Taxa de Refeições Escolares" será implementada de acordo com o plano nacional do Japão a partir de 2026. No entanto, poderá ser necessário pagar as refeições até ser certificado como elegível para novos subsídios de matrícula. Em relação ao pagamento da "taxa de alimentação escolar" ou reembolso pelo valor pago após ser certificado como elegível para o subsídio de despesas escolares, entre em contato com o Escritório de Promoção de Alimentação Escolar Saudável.

\* Desabrigados de terremotos ou desastres de grande escala que foram aprovados para novos subsídios de matrícula são elegíveis para itens de assistência separados.

### 3. Procedimentos de inscrição – Procedimentos de pagamento

#### (1) Notificação da inscrição e resultados da análise

Você pode enviar sua inscrição online (e KAWASAKI) ou por meio de formulário em papel (por correio ou pessoalmente).



Categoria de inscrição	Período de inscrição	Data estimada para notificação do resultado da análise
<b>Inscrição a partir do ano</b> (inscrição para subsídios a partir de 1º de abril).	<b>1º de abril a 1º de junho de 2026</b> (é necessário o carimbo postal para inscrições enviadas por correio)	<b>No final de julho, final de setembro</b>
<b>Inscrição a partir do meio do ano</b> (inscrição apresentada devido à ocorrência de um evento específico)	<b>Até o final do mês seguinte à ocorrência do evento</b> (é necessário o carimbo postal para inscrições enviadas por correio)	<b>A qualquer momento até o final de setembro, meados de novembro, final de janeiro ou final de fevereiro</b>
<b>Inscrição no meio do ano</b> (solicitação de subsídios a partir do mês da inscrição).	<b>A qualquer momento</b> (é necessário o carimbo postal para inscrições enviadas por correio)	<b>A qualquer momento até o final de setembro, meados de novembro, final de janeiro ou final de fevereiro</b>

\* Para inscrições que começam no ano, as pessoas elegíveis para inscrição de continuação (aquelas certificadas como elegíveis no final do ano anterior) não precisam, em princípio, enviar uma nova inscrição (a partir da revisão). No entanto, pode ser necessário se inscrever novamente e apresentar documentos adicionais, mesmo que você seja elegível para a continuação, se sua situação familiar tiver mudado desde o ano passado, se você não era residente da cidade de Kawasaki antes de 1º de janeiro de 2026 ou se o motivo da sua inscrição este ano for 5.

\* Consulte os anexos para obter detalhes sobre o procedimento de inscrição.



#### (2) Notificação de pagamento e detalhes do pagamento

Normalmente, os subsídios são pagos três vezes por ano (agosto, outubro, dezembro e março). Um aviso de pagamento será enviado junto com cada pagamento. A frequência dos pagamentos pode variar dependendo da data da determinação da elegibilidade.

#### (3) Diversos

Caso sua elegibilidade seja temporariamente revogada devido a mudanças nas condições familiares durante o ano, você precisará se inscrever novamente.

### 4. Perguntas frequentes

P1: Se eu tiver me inscrito para o "Subsídio para Despesas Escolares (Subsídio para Nova Matrícula)" antes de entrar na escola primária, preciso me inscrever novamente após a matrícula?

R1: Aqueles que não obtiveram a determinação de elegibilidade para o "Subsídio para Despesas Escolares (Subsídio para Nova Matrícula)" devem enviar uma nova inscrição.

P2: Não tenho certeza se minha situação familiar atende aos critérios para uma "solicitação de continuação".

R2: Se o documento anexado com seu endereço indicar "solicitação de continuação", você está qualificado para a solicitação.

P3: Se houver irmãos, é necessário enviar um formulário de inscrição separado para cada criança?

R3: Envie apenas um formulário de inscrição por família.

P4: Não tenho ideia de como funciona o procedimento de inscrição online.

R4: Você pode verificar o procedimento de inscrição no site (URL abaixo), que inclui links para os documentos de inscrição.

P5: Como o envelope deve ser lacrado ao enviar o formulário de inscrição?

R5: Se você estiver enviando uma inscrição em papel, forneça seu próprio envelope (com seu endereço de retorno e nome claramente escritos) e cole um selo.



P6: Posso me inscrever usando o Motivo de Inscrição 4 (Renda abaixo do valor padrão) no caso de não ter ideia se a renda familiar total do ano anterior está abaixo do valor padrão?

R6: Para os critérios de "renda familiar total do ano anterior", consulte o valor listado em "Valor após deduções" na sua declaração de imposto retido na fonte ou em "Renda total" na sua declaração de imposto de renda. Você pode se inscrever se a renda familiar total estiver abaixo da "renda familiar total (valor de referência)" indicada na tabela da página anterior. Você pode se inscrever mesmo que não tenha certeza se a renda familiar total está abaixo do valor padrão.

P7: Quando e onde posso obter um certificado de renda?

R7: Você pode solicitá-lo no shi, machi ou mura onde estava registrado como residente em 1º de janeiro. Na maioria dos casos, o certificado de renda estará disponível a partir do final de maio. Entre em contato com o escritório relevante em seu endereço anterior para obter informações.

P8: Meus avós (parentes) moram em uma casa para uma família de duas gerações, e meu pai trabalha longe de casa. As duas gerações vivem de forma independente. Elas precisam ser consideradas como o mesmo agregado familiar para a inscrição?

R8: Os membros da família também podem ser considerados como o mesmo agregado familiar para a inscrição no caso de morarem em uma casa para uma família de duas gerações ou no mesmo apartamento, mas viverem de forma independente, ou no caso de compartilharem a renda familiar, mesmo que trabalhem longe de casa ou morem separadamente.

#### Informações de contato e informações do site para referência

Sistema Geral de apoio ao estudo Departamento de Assuntos Gerais Divisão de Assuntos Acadêmicos 044-200-3736

Despesas médicas escolares Departamento de Educação Escolar Divisão de Educação em Saúde 044-200-3293

Taxas de merenda escolar Escritório de promoção de merenda saudável 044-200-2539

Página inicial: <https://www.city.kawasaki.jp/880/category/12-8-1-0-0-0-0-0-0-0.html>

English / 中文 / 한글 / Español / Português / ภาษาไทย / Ngữ văn Việt Nam / Filipino / नेपाली

